



Expresiones Idiomáticas

en Inglés

EL NEWSLETTER DE KOE

1 2 3
Aprendiendo
Inglés

Editor en Jefe

Juan Pablo Ruz

Productores

Saidy Prieto

Diseñador Diagramador

Verónica Rojas

Correctores y Revisores

Sebastian Alvarado



Expresiones Idiomáticas

en Inglés

La clave para una comunicación natural

Las expresiones idiomáticas en inglés son frases cuyo significado no se puede deducir literalmente de las palabras que las componen. Son una parte esencial del idioma porque reflejan la cultura y la forma de pensar de los hablantes nativos.



Pero...
**¿Qué son las
expresiones
idiomáticas?**

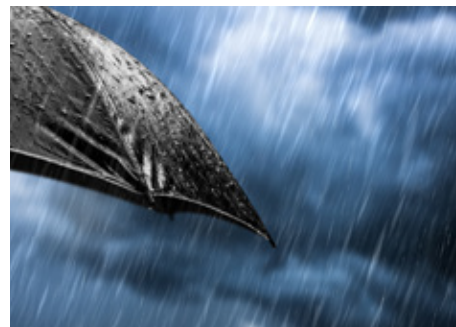
Las expresiones idiomáticas son frases o combinaciones de palabras cuyo significado **no se puede interpretar de manera literal**. En lugar de ello, **tienen un significado figurado** que suele estar basado en la historia, la cultura o las costumbres de los hablantes.

Por ejemplo, si alguien dice **"It's raining cats and dogs"**, no significa que literalmente estén cayendo gatos y perros del cielo, sino que **está lloviendo muy fuerte**.

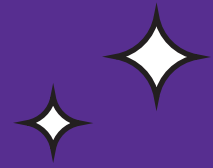
Muchas de las expresiones idiomáticas tienen raíces históricas, literarias o culturales. Algunas provienen de antiguas costumbres, la Biblia, Shakespeare o incluso el mundo de la navegación y la guerra.

¿Por qué son útiles?

- Hacen el lenguaje más natural y expresivo.
- Ayudan a comprender mejor a los hablantes nativos.
- Facilitan la fluidez en conversaciones informales y profesionales.
- Son clave para entender películas, series y canciones en inglés.



Aquí algunas de las expresiones más comunes y su significado:



“Break a leg” - ¡Buena suerte!

(Usado especialmente en el mundo del teatro).

“Hit the sack” - Irse a dormir.

“Piece of cake” - Algo muy fácil.

“Spill the beans” - Revelar un secreto.

“Under the weather” - Sentirse enfermo.

“Burn the midnight oil” - Trabajar hasta muy tarde en la noche.

“Let the cat out of the bag” - Revelar un secreto sin querer.

“The ball is in your court” - La decisión está en tus manos.



Aprender y usar expresiones idiomáticas te ayudará a sonar más natural y a conectar mejor con hablantes nativos. Además, te permitirá comprender mejor el inglés en su contexto real, ya sea en conversaciones, películas o libros.

PRACTICA CON ESTAS 10 EXPRESIONES

IDEOMÁTICAS EN INGLÉS

BREAK A LEG

¡BUENA SUERTE!
(USADO ESPECIALMENTE
EN EL MUNDO DEL TEATRO).

PIECE OF CAKE

ALGO MUY FÁCIL.

SPILL THE BEANS

REVELAR UN SECRETO.

UNDER THE WEATHER

SENTIRSE ENFERMO.

SPEAK OF THE DEVIL

CUANDO ALGUIEN APARECE JUSTO
CUANDO ESTABAS HABLANDO DE ÉL.

TO KILL TWO BIRDS WITH ONE STONE

HACER DOS COSAS AL MISMO
TIEMPO CON UN SOLO ESFUERZO.

JUDGE A BOOK BY ITS COVER

NO JUZGAR POR LAS APARIENCIAS.

TO COST AN ARM AND A LEG

ALGO MUY CARO.

TO CALL IT A DAY

TERMINAR UNA ACTIVIDAD
POR HOY.

HEAD IN THE CLOUDS

ESTAR DISTRAÍDO O
SOÑANDO DESPIERTO.

¡Usa las Expresiones en Contexto!

Paso 1: Lee cada expresión y su significado.

Paso 2: Escribe una oración usando cada expresión en un contexto adecuado.

Paso 3: Comparte tus oraciones con un compañero o en un grupo de estudio para recibir retroalimentación.

Paso 4: Intenta usar al menos 3 expresiones en una conversación real o en un mensaje escrito.

Ejemplo:

Expresión: **Piece of cake.**

Oración: **I thought the test was going to be hard, but it was a piece of cake!**

Errores Frecuentes

al usar Expresiones Idiomáticas en Inglés

Las expresiones idiomáticas son frases cuyo significado no se puede deducir literalmente de las palabras que las componen. Son esenciales para hablar inglés de manera natural, pero también pueden ser un desafío para los estudiantes, ya que su uso incorrecto puede generar confusión o incluso cambiar el significado de una oración.

Errores Comunes al usar Idiomatic Expressions

Traducción Literal

Uno de los errores más frecuentes es traducir las expresiones idiomáticas palabra por palabra. Por ejemplo:

It's raining cats and dogs.

t's raining dogs and cats.

Está lloviendo muy fuerte.



Mezclar Expresiones Similares

A veces, los estudiantes combinan dos expresiones diferentes, creando frases que no existen en inglés.
Por ejemplo:

Kill two birds with one stone.

Kill two birds with one rock.

Hacer dos cosas al mismo tiempo con un solo esfuerzo.

Uno incorrecto del contexto

Las expresiones idiomáticas tienen un contexto específico, y usarlas en situaciones inapropiadas puede sonar extraño.
Por ejemplo:

Break a leg (en una reunión de negocios).

Break a leg (se usa para desear suerte en una presentación o actuación).

Uno incorrecto de las palabras

Algunas expresiones tienen un orden fijo, y cambiarlo puede hacer que pierdan su significado.
Por ejemplo:

The ball is in your court.

The ball is in your side.

La decisión está en tus manos.





Consejos para Usar Expresiones Idiomáticas Correctamente:

Aprende las expresiones en contexto

No memorices solo la traducción, sino también cuándo y cómo se usan.

Escucha a hablantes nativos

Las películas, series y podcasts en inglés son una excelente fuente para aprender expresiones idiomáticas.

Practica con frases completas

En lugar de aprenderlas aisladas, úsalas en oraciones reales.

No las fuerces

Si no estás seguro de cómo usar una expresión, es mejor evitarla hasta que la domines.

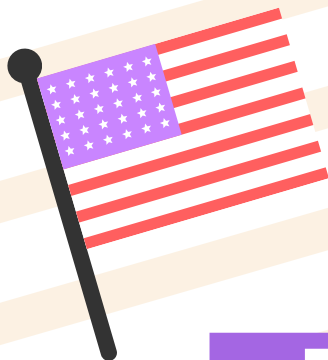
Consulta fuentes confiables

Usa diccionarios de expresiones idiomáticas o sitios especializados para asegurarte de que las estás usando correctamente.

Las EI pueden hacer que tu inglés suene más natural y fluido, pero es importante usarlas correctamente para evitar errores.



**¡Atrévete a usarlas
y mejora tu inglés!**



COMPLETA LAS EXPRESIONES IDEOMÁTICAS EN INGLÉS

Las expresiones idiomáticas son frases cuyo significado no se puede deducir literalmente de las palabras que las componen.

Completa las frases:

Break a _____ – ¡Buena suerte! (Usado especialmente en el mundo del teatro).

Piece of _____ – Algo muy fácil.

Spill the _____ – Revelar un secreto.

Under the _____ – Sentirse enfermo.

Speak of the _____ – Cuando alguien aparece justo cuando estabas hablando de él.

To kill two _____ with one stone – Hacer dos cosas al mismo tiempo con un solo esfuerzo.

Judge a book by its _____ – No juzgar por las apariencias.

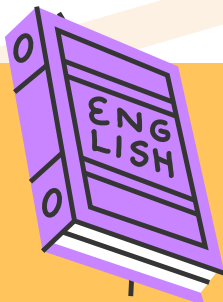
To cost an _____ and a leg – Algo muy caro.

To call it a _____ – Terminar una actividad por hoy.

Head in the _____ – Estar distraído o soñando despierto.

Respuestas:

Break a leg. - Piece of cake. - Spill the beans. - Under the weather. - Speak of the devil.
To kill two birds with one stone. - Judge a book by its cover. - To cost an arm and a leg.
To call it a day. - Head in the clouds.



EL NEWSLETTER DE KOE

